



REPORT FORM FOR NETWORK ACTIVITIES

Tel: 020 7679 8802

Fax: 020 7679 8755

email: ceelbas-network@ssees.ucl.ac.uk

Confidential

1. Lead Applicant

Surname	Jenkala		
Forename	Marta		
Title (Dr, Professor, etc)	Ms		
Male	<input type="checkbox"/>	Female	<input checked="" type="checkbox"/>

Address for correspondence

School of Slavonic and East European Studies	
University College London	
Gower Street	
London	
Postcode:	WC1E 6BT
Tel no:	020 7679 8746
Email:	m.jenkala@ssees.ucl.ac.uk

Present appointment and employing institution

Senior Teaching Fellow in Ukrainian UCL SSEES
--

Role in activity

Project leader

2. Activity details

Type and title of activity

<i>Type of activity:</i> Language project <i>Title:</i> Language teaching at UCL SSEES and the Common European Framework of Reference <i>Project number:</i> CN08UL-4

Location

UCL SSEES

Date

From: January 2009	To: December 2009
--------------------	-------------------

Brief Description of activities carried out (please include or attach a confirmed list of participants)

<p>The project investigated how current provision for the teaching and testing of East European and Slavonic languages at UCL SSEES maps onto the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), with particular reference to taught postgraduate language courses. This was achieved by means of the following:</p> <ul style="list-style-type: none">• familiarisation with the detailed content of the CEFR and its scales• development of a methodology for applying the CEFR framework to the specific case of courses taught at UCL SSEES• preparation of an interview questionnaire• conduct of interviews with language teachers at UCL SSEES• analysis of the interview results using the methodology developed earlier• preparation of a report on the findings of the project. <p>The project was undertaken by Marta Jenkala (project leader) and Christopher Moseley. The initial stages of the project were overseen by Aniela Grundy.</p>

3. Achievement of stated aims and objectives

Please summarise how the stated aims and objectives of the activities proposed have been achieved and how these have helped to further the aims and objectives of CEELBAS.

The project falls into one of the CEELBAS priority areas, namely the mapping of language skills and competences onto the CEFR.

The CEFR is becoming increasingly important in language teaching and testing in the UK, Europe and throughout the world. It provides a common reference point for the description of language courses, the definition of language proficiency levels and the interpretation of language qualifications. Many providers of language teaching and testing now relate standards in their institutions to the CEFR, and increasing numbers of students entering UK universities have language qualifications or competences which can be related to the CEFR. Similarly, a growing number of companies and other organisations which employ staff with language skills express their requirements in terms of the CEFR. A number of UK universities, which form part of the chain linking language teaching and language use, have begun to explore the relationship between the CEFR levels and their own language teaching and assessment.

Given the key rôle of language training in the CEELBAS programmes, it is important for the Centre's partner universities to move towards embracing the CEFR philosophy. This overall objective of this project was to initiate such a process, and this has been achieved by:

- raising awareness of the extent to which current language teaching and assessment at UCL SSEES relates to the CEFR levels
- discussion of how the framework might be used to enhance comparability of standards in the teaching of East European languages
- providing teachers with an opportunity to re-assess their own teaching in the light of the CEFR
- identifying further steps which could be taken in the process of embracing the CEFR philosophy.

Ultimately, the project could assist language teachers at CEELBAS institutions in delivering the Centre's stated objective of providing highly trained regional experts who have the linguistic capacity needed to play a key role in the study of Central and Eastern Europe.

4. Outcomes

Please indicate the outcomes and 'value for money' of activities carried out.

The project has resulted in:

- an understanding of how current provision for the teaching and testing of East European and Slavonic languages at UCL SSEES maps onto the CEFR
- experience of using the methodology developed for the project and an indication of aspects which could be improved in similar projects
- identification of issues to be addressed in any steps taken towards embracing the CEFR philosophy at SSEES or similar institutions.

These are described in the project report to be published on the CEELBAS website.

5. Breakdown of total costs for workshops (please attach evidence of expenditure)

<i>Item</i>	<i>Amount</i>
Key speakers (Travel, accommodation and subsistence)	
Postgraduate participation	
Room/equipment hire	
Administration costs	
Printing and publicity (including conference packs)	
Other (please specify	
Total expenditure	
Total contribution invoiced to CEELBAS	

6. Breakdown of total costs for projects (please attach evidence of expenditure)

<i>Item</i>	<i>Amount</i>
Staff costs	
	£3822
	£1165
Equipment/technical costs	
Administration costs	
Included in the costing	
Other (please specify	
Total expenditure	£4987
Total contribution invoiced to CEELBAS	£4987

7. Dissemination and further research

Please give details of dissemination of the outcomes of the workshop/project and any further research planned.

A preliminary presentation on the project was given at the CEELBAS Language Workshop held on 4 June 2009 at UCL-SSEES.

The report on the findings of the project is to be published on the CEELBAS website.

Two workshops are planned to be held at UCL SSEES in the Spring term of 2010:

- a presentation of the findings of the project, to which participants will be invited from all the CEELBAS partner institutions
- an internal workshop at UCL SSEES to present the findings to teachers who participated in the interviews, and to discuss how these might be relevant to future language teaching at SSEES (this workshop was not envisaged in the initial proposal, but the need for such an event became apparent during the course of project).

8. Signature and date

Applicant's signature

Date: 17 December 2009

Institutional authorisation (if required)

Position:
Date:

Institutional CEELBAS Network Primary Contact

Date:

This form must be accompanied by an invoice from the applicant's institution, supported by receipts or other evidence of the expenditure incurred.

Please send the completed form to: CEELBAS Administrator, SSEES, UCL, Gower Street, London WC1E 6BT and by email to: ceelbas-network@ssees.ucl.ac.uk.

